

مقدم تتبعه كأنه سلطان يشدّ على راسه عصابتاً من أوراق
 الأشجار ويتوكأ على عصاً ويكون عن يمينه ويساره أربعة
 من القرود لها عصى بأيديها وأنه إذا جلس القرد المقدم
 تقف القرود الأربعة على راسه وتأتي أنثاه وأولاده فتقعد
 بين يديه كل يوم وتأتي القرود فتقعد على بُعد منه ثم
 يكلمها أحد القرود الأربعة فتنصرن القرود كلهن ثم يأتي كل
 قرد منها بموزة أو ليمونة أو شبه ذلك فيأكل القرد المقدم
 وأولاده والقرود الأربعة وأخبرني بعض الجوكية أنه رأى القرود
 الأربعة بين يدي مقدمها وهي تضرب⁽¹⁾ بعض القرود
 بالعصى ثم نتفت وبرة بعد ضربه وذكر لي الثقات أنه إذا
 ظفر قرد من هذه القرود بصبيّة لا تستطيع الدفاع عن نفسها

obéissent comme si c'était un souverain. Il attache sur sa tête un bandeau de feuilles d'arbres et s'appuie sur un bâton. Quatre singes, portant des bâtons, marchent à sa droite et à sa gauche, et quand le chef s'assied, ils se tiennent debout derrière lui. Sa femelle et ses petits viennent et s'asseyent devant lui tous les jours. Les autres singes arrivent et s'accroupissent à quelque distance de lui; puis un des quatre susmentionnés leur adresse la parole, et tous se retirent; après quoi, chacun apporte une banane ou un limon, ou quelque fruit semblable. Le roi des singes, ses petits et les quatre singes principaux mangent. Un certain djogui m'a raconté avoir vu ces quatre singes devant leur chef et occupés à frapper un autre singe à coups de bâton, après quoi ils lui arrachèrent les poils.

Des gens dignes de foi m'ont rapporté que, quand un de ces singes s'est emparé d'une jeune fille, celle-ci ne peut se dérober à sa lubricité. Un habitant de l'île de Ceylan m'a